

**India**  
**ISSP 2012 – Family and Changing**  
**Gender Roles IV**  
**Questionnaire**  
**(Bengali)**

পরিবারে লিঙ্গের পরিবর্তিত ভূমিকা IV		
R1	শুরু করতে, মহিলাদের সম্বন্ধে আমাদের কাছে কিছু প্রশ্ন আছে। আপনি কতদূর পর্যন্ত সেগুলির সাথে সম্মত অথবা অসম্মত হবেন ....?	
অনুগ্রহ করে প্রত্যেক লাইনের জন্য একটি বক্সের ওপর টিক করুন।		
R1a	একজন কর্মরতা মা একজন কাজ না করা মায়ের মতই তার সন্তানদের সাথে স্নেহপ্রবণ হিসেবে এবং একটি সুরক্ষিত সম্পর্ক প্রতিষ্ঠা করতে পারেন।	1 <input type="checkbox"/> দুটভাবে সম্মত
R1b	একটি প্রাক-বিদ্যালয়ের শিশুর মা যদি কর্মরতা হোন তাহলে তার ক্ষতিগ্রস্ত হওয়ার সম্ভাবনা থাকে।	2 সম্মত
R1c	সামগ্রিকভাবে, যখন মহিলাদের কাছে যখন পূর্ণ-সময়-এর কাজ থাকে তখন পারিবারিক জীবন ক্ষতিগ্রস্ত হতে পারে।	3 সম্মত নয় আবার অসম্মতও নয়
R1d	কাজ ঠিক আছে, কিন্তু মহিলারা যা বস্তুত সবচেয়ে বেশি চায় তা হল একটি বাড়ী এবং সন্তান।	4 অসম্মত
R1e	একজন গৃহবধু হওয়া হল বেতনের জন্য কাজ করার মতই সন্তোষজনক।	5 দুটভাবে অসম্মত
		8 চয়ন করতে অক্ষম
TN: 1e: "পূর্ণতা মানে "সন্তুষ্ট" এবং "সময় কাটানো", "গুরুত্বপূর্ণ" ইত্যাদি নয়।		
R2	এবং আপনি কতদূর পর্যন্ত সম্মত এবং অসম্মত হবেন...?	
অনুগ্রহ করে প্রত্যেক লাইনে একটি বক্সের ওপর টিক করুন।		
R2a	পুরুষ এবং মহিলা উভয়েরই পারিবারিক আয়ের ক্ষেত্রে অবদান থাকা উচিত।	1 দুটভাবে সম্মত
R2b	একজন পুরুষের কাজ হল অর্থ উপার্জন করা; একজন মহিলার কাজ হল ঘর এবং পরিবারের দেখাশোনা করা।	2 সম্মত
		3 সম্মত নয় আবার অসম্মতও নয়
		4 অসম্মত
		5 দুটভাবে অসম্মত
		8 চয়ন করতে অক্ষম
R3	আপনি কি মনে করেন যে নিম্নলিখিত পরিস্থিতিগুলিতে মহিলাদের বাড়ীর বাইরে পূর্ণ-সময়, আংশিক-সময় কাজ করা উচিত নাকি একেবারেই কাজ করা উচিত নয়?	
অনুগ্রহ করে প্রত্যেক লাইনে একটি বক্সের ওপর টিক করুন।		
R3a	যখন বিদ্যালয়ের বয়সের কম একটি শিশু থাকে।	1 পূর্ণ-সময় কাজ করুন
R3b	কনিষ্ঠতম শিশুটি বিদ্যালয়ে পড়া শুরু করার পর।	2 আংশিক-সময় কাজ করুন
		3 বাড়ীতে থাকুন
		8 চয়ন অক্ষম
R4	আপনি কতদূর পর্যন্ত সম্মত অথবা অসম্মত হবেন...?	
অনুগ্রহ করে প্রত্যেক লাইনে একটি বক্সের ওপর টিক করুন।		
R4a	বিবাহিত ব্যক্তির সাধারণত অবিবাহিত ব্যক্তিদের থেকে সুখী হয়।	1 দুটভাবে সম্মত
R4b	যে ব্যক্তির সন্তান চান তাদেরকে অবশ্যই বিবাহিত হতে হবে।	2 সম্মত
R4c	একটি দম্পতির জন্য এটা সম্পূর্ণভাবে ঠিক যে তারা বিবাহের মনোবৃত্তি ছাড়াও একসঙ্গে থাকতে পারেন।	3 সম্মত নয় আবার অসম্মতও নয়
R4d	যখন একটি দম্পতি বৈবাহিক জীবনের সমস্যাগুলি সঠিকভাবে সমাধান করতে পারছে না বলে মনে হয় তখন বিবাহবিচ্ছেদ হল সাধারণভাবে শ্রেষ্ঠ সমাধান।	4 অসম্মত
		5 দুটভাবে অসম্মত
		8 চয়ন করতে অক্ষম
N5	শিশুরা বিভিন্ন ধরনের পরিবারের মধ্যে বড় হয়। আপনি নিম্নলিখিত বিবৃতিগুলির সাথে কতদূর পর্যন্ত সম্মত অথবা অসম্মত হবেন?	
অনুগ্রহ করে প্রত্যেক লাইনে একটি বক্সের ওপর টিক করুন।		
5Na	পিতামাতা একত্রে যেভাবে একটি শিশুর প্রতিপালন করতে পারেন, একইভাবে একজন পিতা বা মাতাও একটি শিশুর প্রতিপালন করতে পারেন।	1 দুটভাবে সম্মত
5Nb(N)	পুরুষ-স্ত্রী দম্পতি যেভাবে একটি শিশুর প্রতিপালন করতে পারেন, একইভাবে একটি সমলিঙ্গের স্ত্রী দম্পতিও একটি শিশুর প্রতিপালন করতে পারেন।	2 সম্মত
5Nc(N)	পুরুষ-স্ত্রী দম্পতি যেভাবে একটি শিশুর প্রতিপালন করতে পারেন, একইভাবে একটি সমলিঙ্গের পুরুষ দম্পতিও একটি শিশুর প্রতিপালন করতে পারেন।	3 সম্মত নয় আবার অসম্মতও নয়
		4 অসম্মত
		5 দুটভাবে অসম্মত
		8 চয়ন করতে অক্ষম
R6	সামগ্রিকভাবে, একটি পরিবারের জন্য শিশুর আদর্শ সংখ্যা কত হওয়া উচিত বলে আপনি করেন?	
অনুগ্রহ করে নীচে লিখুন।		
N7	আপনি কতদূর পর্যন্ত সম্মত অথবা অসম্মত হবেন...?	
অনুগ্রহ করে প্রত্যেক লাইনে একটি বক্সের ওপর টিক করুন।		
TN6e: "সামাজিক স্বায়িত্ব"-এর অর্থ "সামাজিক সম্মান", "সামাজিক স্থিতি" (কিন্তু অর্থনৈতিক নয়) অথবা "প্রতিষ্ঠা" হতে পারে।		
N7a	শিশুদের বড় হতে দেখা হল জীবনের সর্বাধিক আনন্দ।	1 দুটভাবে সম্মত
N7b	সন্তান থাকার অর্থ হল অত্যধিক পরিমাণে পিতামাতার স্বাধীনতায় হস্তক্ষেপ করা।	2 সম্মত
N7c(N)	সন্তানরা হল তাদের পিতামাতার ওপর একটি আর্থিক বোঝা।	3 সম্মত নয় আবার অসম্মতও নয়
N7d(N)	সন্তান থাকার অর্থ হল পিতামাতার মধ্যে একজন অথবা উভয়েরই কর্মসংস্থান এবং কর্মজীবনের অগ্রগতির সুযোগে বাধা সৃষ্টি হওয়া।	4 অসম্মত
N7e(N)	সন্তান থাকলে সমাজের মধ্যে ব্যক্তির সামাজিক প্রতিষ্ঠা বৃদ্ধি করে।	5 দুটভাবে অসম্মত
N7f(N)	প্রাপ্তবয়স্ক শিশুরা হল প্রবীণ বাবা-মার জন্য সাহায্যের একটি গুরুত্বপূর্ণ উৎস।	8 চয়ন করতে অক্ষম

N8	একটি দম্পতির কথা বিবেচনা করুন যারা পূর্ণ-সময় কাজ করেন এবং এখন একটি নবজাত সন্তান আছে। তাদের মধ্যে একজন তাদের সন্তানের দেখাশোনার জন্য কিছু সময়ের জন্য কাজ করা বন্ধ করেছেন।
N8a	আপনি কি মনে করেন সবেতন ছুটি উপলব্ধ থাকা উচিত?
1	হ্যাঁ (N8b জিজ্ঞাসা করুন এবং N9, N10-এর দিকে অগ্রসর হোন)
2	না, কোনো সবেতন ছুটি থাকা উচিত নয় N11a-এ যান
N8b	যদি তা হয়, কত দিনের জন্য?
	অনুগ্রহ করে এখানে মাসের সংখ্যা প্রবেশ করুন।
	/ / মাস
	TN: "পেইড লিভ"-এর মধ্যে মাতৃস্বের সময় সবেতন ছুটি, পিতৃস্বের সময় সবেতন ছুটি এবং সবেতন অভিভাবকস্বের ছুটি অন্তর্ভুক্ত করা যেতে পারে।
	আপনি যদি সবেতন ছুটির পক্ষে হোন তাহলে অনুগ্রহ করে N9 ও N10 প্রশ্নের উত্তর দিন। অন্যথায় N11-এ যান
N9	এবং এই ছুটির জন্য কার বেতন দেওয়া উচিত?
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন
	TN: "সরকার"-এর অর্থ "রাজ্য", "পাবলিক সেক্টর" হতে পারে; কেন্দ্রীয় এবং স্থানীয় সরকার উভয়ই এর মধ্যে অন্তর্ভুক্ত।"
1	সরকার
2	নিয়োগকর্তা
3	সরকার এবং নিয়োগকর্তা উভয়
4	অন্য উৎসগুলি
8	চয়ন করতে অক্ষম
N10	একই দম্পতির কথা ভাবুন, যদি তারা উভয়ই একইরকম কর্মসম্বন্ধ থাকে এবং সবেতন ছুটির যোগ্য হোন, তাহলে এই সবেতন ছুটির মেয়াদটি কিভাবে মাতা ও পিতার মধ্যে ভাগ করা হবে?
	TN: "পেইড লিভ"-এর মধ্যে মাতৃস্বের সময় সবেতন ছুটি, পিতৃস্বের সময় সবেতন ছুটি এবং সবেতন অভিভাবকস্বের ছুটি অন্তর্ভুক্ত করা যেতে পারে।
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন
1	সবেতন ছুটির মেয়াদের সম্পূর্ণ অংশটাই মায়ের নেওয়া উচিত এবং বাবার কোনো সবেতন ছুটি নেওয়া উচিত নয়।
2	সবেতন ছুটির মেয়াদের বেশিরভাগ অংশটাই মায়ের নেওয়া উচিত এবং বাবার উচিত এর কিছুটা নেওয়া।
3	সবেতন ছুটির মেয়াদের অর্ধেক অংশ মা এবং বাবা উভয়ের নেওয়া উচিত।
4	সবেতন ছুটির মেয়াদের বেশিরভাগটা বাবার নেওয়া উচিত এবং মায়ের উচিত এর কিছুটা নেওয়া।
5	সবেতন ছুটির মেয়াদের সম্পূর্ণটা বাবার নেওয়া উচিত এবং মায়ের কোনো সবেতন ছুটি নেওয়া উচিত নয়।
8	চয়ন করতে অক্ষম
	সকলের জন্য
N11a	বিদ্যালয়ে ভর্তি হওয়ার বয়সের থেকে কম বয়সী একটি শিশু সহ একটি পরিবারের কথা চিন্তা করুন। আপনার মতে, তাদের পরিবার এবং কর্মজীবনকে পরিচালনা করতে তাদের জন্য শ্রেষ্ঠ উপায় কি?
	অনুগ্রহ করে শুধুমাত্র একটি বক্সে টিক করুন
	TN: "স্কুলে ভর্তি হওয়ার বয়সের কম বয়স" মানে সাধারণ/বাধ্যতামূলক স্কুলে ভর্তি হওয়ার বয়সের থেকে কম বয়স।
1	মা বাড়ীতে থাকেন এবং বাবা পূর্ণ-সময় কাজ করেন।
2	মা আংশিক-সময় কাজ করেন এবং বাবা পূর্ণ-সময় কাজ করেন।
3	মা এবং বাবা উভয়ই পূর্ণ-সময় কাজ করেন।
4	মা এবং বাবা উভয়ই আংশিক-সময় কাজ করেন।
5	বাবা আংশিক-সময় কাজ করেন এবং মা পূর্ণ-সময় কাজ করেন।
6	বাবা বাড়ীতে থাকেন এবং মা পূর্ণ-সময় কাজ করেন।
8	চয়ন করতে অক্ষম
N11b	এবং, আপনার মতে, এই বিকল্পগুলির মধ্যে কোনটি কমপক্ষে কাম্য হবে?
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন
1	মা বাড়ীতে থাকেন এবং বাবা পূর্ণ-সময় কাজ করেন।
2	মা আংশিক-সময় কাজ করেন এবং বাবা পূর্ণ-সময় কাজ করেন।
3	মা এবং বাবা উভয়ই পূর্ণ-সময় কাজ করেন।
4	মা এবং বাবা উভয়ই আংশিক-সময় কাজ করেন।
5	বাবা আংশিক-সময় কাজ করেন এবং মা পূর্ণ-সময় কাজ করেন।
6	বাবা বাড়ীতে থাকেন এবং মা পূর্ণ-সময় কাজ করেন।
8	চয়ন করতে অক্ষম
N12	বিদ্যালয়ে ভর্তির বয়সের থেকে কম বয়সের শিশুদের জন্য লোকদের কাছে শিশুর যত্ন নিয়ে বিভিন্ন মতামত রয়েছে। কার প্রাথমিকভাবে শিশুর যত্ন নেওয়া উচিত বলে আপনি মনে করেন?
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন
	TN: "সরকার"-এর অর্থ "রাজ্য", "পাবলিক সেক্টর" হতে পারে; কেন্দ্রীয় এবং স্থানীয় সরকার উভয়ই এর মধ্যে অন্তর্ভুক্ত।"
	TN: "স্কুলে ভর্তি হওয়ার বয়সের কম বয়স" মানে সাধারণ/বাধ্যতামূলক স্কুলে ভর্তি হওয়ার বয়সের থেকে কম বয়স।
1	পরিবারের সদস্যগণ
2	সরকারী সংস্থাগুলি
3	অন্যান্যজনক সংস্থাগুলি (উদা: দাতব্য সংস্থাগুলি, গীর্জা/ধর্মীয় সংস্থাগুলি)
4	বেসরকারী শিশুযত্ন প্রদানকারীরা (উদা: বেসরকারী শিশুরক্ষণী, আয়া, শিশুদের দেখাশোনারকারী)
5	নিয়োগকারীরা
8	চয়ন করতে অক্ষম

N13	বিদ্যালয়ের বয়সের থেকে কম বয়সের শিশুদের জন্য শিশুশিল্পের খরচ কার প্রাথমিকভাবে নেওয়া উচিত বলে আপনি মনে করেন? অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন
	TN: "সরকার"-এর অর্থ "রাজ্য", "পাবলিক সেক্টর" হতে পারে; কেন্দ্রীয় এবং স্থানীয় সরকার উভয়ই এর মধ্যে অন্তর্ভুক্ত। TN: "স্কুলে ভর্তি হওয়ার বয়সের কম বয়স" মানে সাধারণ/বাধ্যতামূলক স্কুলে ভর্তি হওয়ার বয়সের থেকে কম বয়স।
1	পরিবার
2	সরকার/সার্বজনীন তহবিলগুলি
3	নিয়োগকারীরা
8	চয়ন করতে অক্ষম
N14	প্রবীণ ব্যক্তিদের সম্বন্ধে চিন্তা করুন যাদের দৈনন্দিন জীবনে কিছু সাহায্য দরকার, যেমন মুদিখানার কেনাকাটা, বাড়ীঘর পরিষ্কার করা, জামাকাপড় ধোওয়া ইত্যাদি। কার প্রাথমিকভাবে এই সাহায্য প্রদান করা উচিত বলে আপনি মনে করেন? অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন
	TN: "সরকার"-এর অর্থ "রাজ্য", "পাবলিক সেক্টর" হতে পারে; কেন্দ্রীয় এবং স্থানীয় সরকার উভয়ই এর মধ্যে অন্তর্ভুক্ত।
1	পরিবারের সদস্যগণ
2	সরকারী সংস্থাগুলি
3	অলাভজনক সংস্থাগুলি (উদাঃ দাতব্য সংস্থাগুলি, গীর্জা/ধর্মীয় সংস্থাগুলি)
4	এই ধরনের বেসরকারী সহায়তা প্রদানকারীরা
8	চয়ন করতে অক্ষম
N15	এবং, আপনার মতে এই প্রবীণ ব্যক্তিদের প্রতি সাহায্যের খরচগুলির ভার প্রাথমিকভাবে কার নেওয়া উচিত? অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন
	TN: "সার্বজনীন তহবিল"এর মধ্যে সকল বাধ্যতামূলক সামাজিক বীমাগুলি অন্তর্ভুক্ত।
1	প্রবীণ ব্যক্তিরা নিজেরা অথবা তাদের পরিবার
2	সরকার/সার্বজনীন তহবিলগুলি
8	চয়ন করতে অক্ষম
	এখন আপনার নিজের পরিস্থিতির কথা চিন্তা করুন:
R16a	শিশুর যত্ন এবং অবসর সময়ের কার্যাবলী অন্তর্ভুক্ত না করে, গড়ে, একটি সপ্তাহে কত ঘন্টা আপনি ব্যক্তিগতভাবে বাড়ীর কাজে খরচ করেন? (“দৈনিক” কত ঘন্টা তা জিজ্ঞাসা করতে পারেন এবং সেটিকে 7/6/5 দিয়ে গুণ করুন।)
	/ / ঘন্টা

N16b	গড়ে, একটি সপ্তাহে কত ঘন্টা আপনি পরিবারের সদস্যদের দেখাশোনা খরচ করেন (উদা: শিশুদের, প্রবীণ, অসুস্থ অথবা পরিবারের অক্ষম সদস্যদের জন্য)?	/ / ঘন্টা
R17a	আপনি যদি বর্তমানে আপনার স্বামী/স্ত্রী অথবা একজন সঙ্গীর সাথে বসবাস করেন তাহলে অনুগ্রহ করে নিম্নলিখিত প্রশ্নগুলির উত্তর দিন। অন্যথায় প্রশ্ন নং R23-এ যান। এবং আপনার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী কি করেন? শিশুর যত্ন এবং অবসর সময়ের কার্যাবলী অন্তর্ভুক্ত না করে গড়ে, একটি সপ্তাহে কত ঘন্টা তিনি গৃহস্থালির কাজে খরচ করেন?	/ / ঘন্টা
N17b	এবং গড়ে, একটি সপ্তাহে তিনি কত ঘন্টা পরিবারের সদস্যদের দেখাশোনা খরচ করেন (উদা: শিশুদের, প্রবীণ, অসুস্থ অথবা পরিবারের অক্ষম সদস্যদের জন্য)?	/ / ঘন্টা
R18	আপনি এবং আপনার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী কিভাবে উপার্জনকে ব্যবস্থাপনা করেন যা আপনারা একজন অথবা উভয়েই গ্রহণ করেন? অনুগ্রহ করে সেই বিকল্পটি চয়ন করুন যেটি সবথেকে কাছাকাছি আসবে। <b>অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন</b>	
1	আমি সমস্ত অর্থটাই ব্যবস্থাপনা করি এবং আমার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গীকে তার অংশ দিই	
2	আমার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী সমস্ত অর্থটাই ব্যবস্থা করেন এবং আমাকে আমার অংশ দেয়	
3	আমরা সমস্ত অর্থটাই একত্রিত করি এবং প্রত্যেকে যতটা দরকার ততটা নিই	
4	আমরা অর্থের কিছুটা অংশ একত্রিত করে রাখি এবং বাকিটা আলাদাভাবে রাখি	
5	আমরা প্রত্যেকেই নিজেদের অর্থ আলাদাভাবে রাখি	
R19	আপনার গৃহস্থালির কাজের ক্ষেত্রে কে নিম্নলিখিতগুলি করে...? <b>অনুগ্রহ করে প্রত্যেক লাইনে একটি বক্সে টিক করুন।</b>	
		1 <input type="checkbox"/>
R19a	জামাকাপড় ধোওয়া	2 <input type="checkbox"/>
R19b	ঘরের ছোটখাটো মেরামতগুলি করা	3 <input type="checkbox"/>
R19c	পরিবারের অসুস্থ সদস্যদের যত্ন নেওয়া	4 <input type="checkbox"/>
R19d	মুদিখানার কেনাকাটা করা	5 <input type="checkbox"/>
R19e	বাড়ীঘর পরিষ্কার করা	6 <input type="checkbox"/>
R19f	খাবার তৈরী করা	8 <input type="checkbox"/>
R20	আপনার এবং আপনার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গীর মধ্যে গৃহস্থালির কাজগুলি ভাগ করে নেওয়ার ক্ষেত্রে নিম্নলিখিতগুলির কোনটি সবথেকে ভালভাবে প্রযোজ্য হয়? <b>অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।</b> <b>TN: "ন্যায় অংশ" মানে উত্তরদাতা যেটিকে ন্যায় অংশ বলে মনে করে।</b>	
1	আমি আমার গৃহস্থালির কাজের ন্যায় ভাগের তুলনায় অনেক বেশি করি	
2	আমি আমার গৃহস্থালির কাজের ন্যায় ভাগের তুলনায় কিছুটা বেশি করি	
3	আমি আমার গৃহস্থালির কাজের ন্যায় ভাগটা মোটামুটিভাবে করি	
4	আমি আমার গৃহস্থালির কাজের ন্যায় ভাগের চেয়ে কিছুটা কম করি	
5	আমি আমার গৃহস্থালির কাজের ন্যায় ভাগের চেয়ে অনেক কম করি	
R21	আপনি এবং আপনার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী যখন সপ্তাহ শেষের ভাগ করা কার্যাবলী চয়ন করা সম্পর্কে সিদ্ধান্তগুলি নেন, কার কথা চূড়ান্ত হয়? <b>অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।</b>	
1	বেশীরভাগ আমি	
2	বেশীরভাগ আমার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী	
3	কখনও আমি/কখনও আমার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী	
4	আমরা যৌথভাবে সিদ্ধান্ত নিই	
5	অন্য কেউ	
R22	আয়ের সকল উৎসগুলি বিবেচনা করে, আপনি এবং আপনার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গীর মধ্যে, কার আয় অধিকতর? <b>অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।</b>	
1	আমার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গীর কোনো আয় নেই	
2	আমার আয় অনেক বেশি	
3	আমার আয় বেশি	
4	আমাদের আয় প্রায় সমান	
5	আমার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গীর আয় বেশি	
6	আমার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গীর আয় অনেক বেশি	
7	আমার কোনো আয় নেই	
8	জানি না	
	<b>সকলের জন্য</b>	
	<b>অনুগ্রহ করে প্রত্যেক লাইনে একটি বক্সে টিক করুন।</b>	
R23	গত তিনমাসে কত ঘনঘন নিম্নলিখিত জিনিসগুলির প্রতিটি আপনার সাথে ঘটেছে?	
R23a	আমি কাজ থেকে ফিরেছিলাম কিন্তু প্রয়োজনীয় টুকটাকি কাজগুলি করার জন্য অত্যন্ত ক্লান্ত অবস্থায় ছিলাম।	1 একটি সপ্তাহে অনেকবার
R23b	আমার কর্মক্ষেত্রে আমি যে পরিমাণ সময় অতিবাহিত করি তার কারণে পরিবারিক দায়িত্বগুলি পূরণ করা আমার পক্ষে কঠিন হয়ে দাঁড়িয়েছে।	2 একটি মাসে অনেকবার
R23c	গৃহস্থালির কাজগুলি করতে হওয়ার কারণে আমি এতটাই ক্লান্ত হয়ে কর্মক্ষেত্রে উপস্থিত হয়েছি যে ভালোভাবে কাজ করতে পারিনি।	3 একবার অথবা দু'বার
R23d	আমি দেখেছি যে পারিবারিক দায়িত্বগুলির কারণে আমার পক্ষে কাজে মনোযোগ দেওয়া কঠিন হয়েছে।	4 কখনও না

			0	প্রযোজ্য নয়/কোন কাজ নেই
R24	যদি আপনাকে সাধারণভাবে আপনার জীবনকে বিবেচনা করতে হয়, তাহলে আপনি সামগ্রিকভাবে, নিজেকে কতটা সুখী অথবা অসুখী বলবেন?			
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।			
1	সম্পূর্ণভাবে সুখী	5	যথেষ্ট অসুখী	
2	অত্যন্ত সুখী	6	অত্যন্ত অসুখী	
3	যথেষ্ট সুখী	7	সম্পূর্ণভাবে অসুখী	
4	সুখীও নয় আবার অসুখীও নয়	8	চয়ন করতে অক্ষম	
R25	সবকিছু বিবেচনা করে, আপনি আপনার (প্রধান) কাজের ক্ষেত্রে কতটা সন্তুষ্ট?			
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।			
1	সম্পূর্ণভাবে সন্তুষ্ট	6	অত্যন্ত অসন্তুষ্ট	
2	অত্যন্ত সন্তুষ্ট	7	সম্পূর্ণভাবে অসন্তুষ্ট	
3	যথেষ্ট সন্তুষ্ট	8	চয়ন করতে অক্ষম	
4	সন্তুষ্টও নয় আবার অসন্তুষ্টও নয়	0	প্রযোজ্য নয়/কোন কাজ নেই	
5	যথেষ্ট অসন্তুষ্ট			
R26	সবকিছু বিবেচনা করে, আপনি আপনার পারিবারিক জীবনের ক্ষেত্রে কতটা সন্তুষ্ট?			
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।			
1	সম্পূর্ণভাবে সন্তুষ্ট	5	যথেষ্ট অসন্তুষ্ট	
2	অত্যন্ত সন্তুষ্ট	6	অত্যন্ত অসন্তুষ্ট	
3	যথেষ্ট সন্তুষ্ট	7	সম্পূর্ণভাবে অসন্তুষ্ট	
4	সন্তুষ্টও নয় আবার অসন্তুষ্টও নয়	8	চয়ন করতে অক্ষম	
N27	সাধারণভাবে, আপনি কি বলবেন আপনার স্বাস্থ্য হল...			
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।			
1	দারুণ	4	মাঝামাঝি	
2	খুব ভাল	5	খারাপ	
3	ভাল	8	চয়ন করতে অক্ষম	
R28	আপনার মা কি আপনার জন্ম হওয়ার এক বছর পর থেকে আপনার 14 বছর বয়স হওয়ার আগে পর্যন্ত, কখনও এক বছরের মত দীর্ঘ সময় ধরে বেতনের জন্য কাজ করেছিলেন?			
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।			
1	হ্যাঁ, তিনি বেতনের জন্য কাজ করেছিলেন			
2	না			
8	জানি না			
	আপনার যদি কোন সন্তান থেকে থাকে তাহলে অনুগ্রহ করে এই প্রশ্নের উত্তর দিন। অন্যথায় R32তে যান			
R29	আপনি কি বাড়ীর বাইরে পূর্ণ-সময়, আংশিক-সময় কাজ করতেন, নাকি একবারেই করতেন না...			
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।			
		1	পূর্ণ-সময় কাজ করতেন	
R29a	যখন একটি শিশুর বয়স বিদ্যালয়ে ভর্তির বয়সের কম ছিল?	2	আংশিক-সময় কাজ করতেন	
R29b	কনিষ্ঠতম শিশুটি বিদ্যালয়ে যাওয়া শুরু করার পর?	3	বাড়ীতে থাকতেন	
		8	প্রযোজ্য নয়	
R30	সেই সময় আপনার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী কি করতেন - তিনি কি বাড়ীর বাইরে পূর্ণ-সময়, আংশিক-সময় কাজ করতেন, অথবা একেবারেই করতেন না...?			
	অনুগ্রহ করে প্রত্যেক লাইনে একটি বক্সে টিক করুন।			
		1	পূর্ণ-সময় কাজ করতেন	
R30a	যখন একটি শিশুর বয়স বিদ্যালয়ে ভর্তির বয়সের কম ছিল?	2	আংশিক-সময় কাজ করতেন	
R30b	কনিষ্ঠতম শিশুটি বিদ্যালয় শুরু করার পর?	3	বাড়ীতে থাকতেন	
		8	প্রযোজ্য নয়	
R31	আপনার শিশুদের প্রতিপালন কিভাবে করা হবে সেই সম্বন্ধীয় সিদ্ধান্তগুলি সাধারণত কে নেন/নিতেন?			
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।			
1	বেশীরভাগ আমি			
2	বেশীরভাগ আমার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী			
3	কখনও আমি/কখনও আমার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী			
4	আমরা যৌথভাবে সিদ্ধান্ত নিই/যৌথভাবে সিদ্ধান্ত নিতাম			
5	অন্য কেউ			
8	প্রযোজ্য নয়			
	জননতন্ত্র বিষয়ক			
	"উত্তরদাতার লিঙ্গ"			
BVQ_01.	লিঙ্গ, আপনি...			
1	পুরুষ			
2	মহিলা			
	"উত্তরদাতার বয়স"			
BVQ_02	আপনি কবে জন্মেছিলেন? (অনুগ্রহ করে, আপনার জন্মের সালটি লিখুন (সালের জন্য চারটে সংখ্যা ব্যবহার করুন)।			
	...../...../...../.....			

<b>"শিক্ষা I: বিদ্যালয় পড়ার বছর"</b>			
সকল প্রাথমিক এবং মাধ্যমিক শিক্ষা, বিশ্ববিদ্যালয় এবং অন্যান্য মাধ্যমিক উত্তর শিক্ষা এবং পূর্ণ-সময়ের বৃত্তিমূলক প্রশিক্ষণ অন্তর্ভুক্ত করুন, কিন্তু পুনরাবৃত্তি হওয়া বছরগুলি গণনা করবেন না। আপনি যদি বর্তমানে শিক্ষাগ্রহণ করেন তাহলে আপনি এখনও পর্যন্ত যতবছর পূর্ণ করেছেন তা গণনা করুন।			
আপনি কত বছর প্রথাগত শিক্ষায় (পূর্ণ-সময়ের সমতুল্য) ছিলেন? সকল প্রাথমিক এবং মাধ্যমিক শিক্ষা, বিশ্ববিদ্যালয় এবং অন্যান্য মাধ্যমিক উত্তর শিক্ষা এবং পূর্ণ-সময়ের বৃত্তিমূলক প্রশিক্ষণ অন্তর্ভুক্ত করুন, কিন্তু পুনরাবৃত্তি হওয়া বছরগুলি গণনা করবেন না। আপনি যদি বর্তমানে শিক্ষাগ্রহণ করেন তাহলে আপনি এখনও পর্যন্ত যতবছর পূর্ণ করেছেন তা গণনা করুন।			
BVQ_03.			
অনুগ্রহ করে বছরের সংখ্যা প্রবৃষ্টি করুন .....			
0 আমার কোনো প্রথাগত শিক্ষা নেই			
<b>"দেশ-ভিত্তিক সম্পূর্ণ করা শিক্ষার সর্বোচ্চ ডিগ্রী"</b>			
BVQ_04 আপনি শিক্ষার সর্বোচ্চ কোন স্তর অর্জন করেছেন?			
1	অ-প্রথাগত শিক্ষা (পড়তে এবং লিখতে পারি)	5	স্নাতক পর্যন্ত
2	প্রাথমিক স্তর পর্যন্ত	6	স্নাতকোত্তর পর্যন্ত
3	উচ্চ বিদ্যালয় পর্যন্ত	7	পেশাদার
4	উচ্চ মাধ্যমিক	0	নিরক্ষর (পড়তে অথবা লিখতে পারিনা)
<b>"বর্তমানে, আগে, অথবা কখনওই সবেতন কাজ করিনি"</b>			
অর্থ বলতে আমরা বলতে চেয়েছি যে, একজন কর্মী, স্বনিযুক্ত হিসাবে অথবা আপনার নিজের পারিবারিক ব্যবসায় প্রতি সপ্তাহে ন্যূনতম এক ঘন্টা কাজ করে উপার্জন করা। আপনি যদি সাময়িক অসুস্থতা/সিতুহ-মাতৃস্বকালীন ছুটি/ছুটি কাটানো/ধর্মঘট ইত্যাদির জন্য সাময়িকভাবে বেতনের জন্য কাজ না করেন, তাহলে অনুগ্রহ করে আপনার সাধারণ কর্মবস্থার উল্লেখ করুন।			
BVQ_05 আপনি কি বর্তমানে বেতনের জন্য কাজ করছেন, আপনি কি পূর্বে বেতনের জন্য কাজ করেছিলেন, অথবা আপনি কি কখনও সবেতন কাজ করেননি?			
অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।			
1	আমি বর্তমানে সবেতন কাজ করি (অনুগ্রহ করে BVQ_06-এর সাথে অগ্রসর হোন)	3	আমি কখনও সবেতনপ্রাপ্য কাজ করিনি (অনুগ্রহ করে BVQ_14-এর সাথে অগ্রসর হোন)
2	আমি বর্তমানে সবেতন কাজ করি না কিন্তু আগে সবেতন কাজ করতাম (অনুগ্রহ করে BVQ_07-এর সাথে অগ্রসর হোন)		
<b>সপ্তাহে করা কাজের ঘন্টা</b>			
BVQ_06 অতিরিক্ত সময় অন্তর্ভুক্ত করে, আপনি সাধারণত একটি সাধারণ সপ্তাহে, গড়ে, কত ঘন্টা বেতনের জন্য কাজ করেন? (আপনি যদি একাধিক নিয়োগকারীর হয়ে কাজ করেন, অথবা আপনি যদি কর্মী এবং স্ব-নিযুক্ত ব্যক্তি দুটোই হোন, তাহলে অনুগ্রহ করে আপনার করা কাজের মোট সময় গণনা করুন।) ("দৈনিক" জিজ্ঞাসা করতে পারেন এবং সেটিকে 7/6/5 দ্বারা গুণ করুন)			
অনুগ্রহ করে লিখুন।			
অতিরিক্ত সময় অন্তর্ভুক্ত করে গড়ে, আমি একটি সপ্তাহে ..... ঘন্টা, কাজ করি।			
<b>"কর্মসংস্থান সংক্রান্ত সম্পর্ক"</b>			
(আপনি যদি একাধিক নিয়োগকারীর হয়ে কাজ করেন অথবা যদি কর্মী এবং স্বনিযুক্ত উভয়ই হোন, তাহলে আপনার প্রধান কাজ উল্লেখ করুন। আপনি যদি অবসর প্রাপ্ত হোন অথবা বর্তমানে কর্মরত না হোন, তাহলে অনুগ্রহ করে আপনার শেষ প্রধান কাজটি উল্লেখ করুন।)			
BVQ_07 আপনি কি একজন কর্মী/কর্মী ছিলেন, স্ব-নিযুক্ত ব্যক্তি, নাকি আপনার নিজের পারিবারিক ব্যবসায় করছেন?			
(TN: দেশ-ভিত্তিক পরিভাষাগুলি যেমন 'বেতনভোগী কর্মচারী' বা 'বেতনভোগী শ্রমিক' এখানে "কর্মী"-এর অর্থকে ব্যাখ্যা করতে ব্যবহার করা যেতে পারে। স্ব-নিযুক্ত-এর মধ্যে 'ফ্রিল্যান্সার', 'স্বতন্ত্র পেশাদার'-এর মতো পরিভাষাগুলি এবং অন্যান্য উত্তরদাতারা নিজেরদের মতো যে সব কাজ করেন সেগুলি অন্তর্ভুক্ত হয়।)			
অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।			
1	একজন কর্মী	3	কর্মী সহ স্ব-নিযুক্ত ব্যক্তি (অনুগ্রহ করে BVQ_08-এর সাথে অগ্রসর হোন)
2	কর্মী ছাড়া স্ব-নিযুক্ত ব্যক্তি	4	আপনার নিজের পারিবারিক ব্যবসায় কাজ করছেন
<b>"স্ব-নিযুক্ত: কতজন কর্মী"</b>			
BVQ_08 আপনাকে না গলে, আপনার কাছে কতজন কর্মী আছে/ছিল? (শুধুমাত্র তাদের জিজ্ঞাসা করুন যারা BVQ_07-তে বিকল্প 3 নির্বাচন করেছিলেন)			
অনুগ্রহ করে লিখুন।			
..... জন কর্মী			
<b>"অন্য কর্মীদের তত্ত্বাবধান করা"</b>			
BVQ_09 আপনি কি অন্য কর্মীদের তত্ত্বাবধান করেন/করতেন?			
(TN: তত্ত্বাবধান কথাটিকে পর্যবেক্ষণের ক্ষেত্রে নেতৃত্বের কার্যকলাপ এবং অন্যদের কাজের জন্য দায়িত্ব গ্রহণ করা বুঝতে হবে।)			
অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।			
1	হ্যাঁ (অনুগ্রহ করে BVQ_10-এর সাথে অগ্রসর হোন)		
2	না		
<b>"তত্ত্বাবধিত অন্য কর্মীদের সংখ্যা"</b>			
BVQ_10 আপনি কতজন কর্মীকে তত্ত্বাবধান করেন/করতেন?			
অনুগ্রহ করে লিখুন।			
..... জন কর্মী			
<b>"সংস্থার ধরণ, লাভজনক/অলাভজনক"</b>			
BVQ_11 আপনি কি একটি লাভজনক সংস্থা নাকি একটি অলাভজনক সংস্থার জন্য কাজ করেন/করতেন?			
(TN: প্রয়োজন হলে, লাভজনক অথবা অলাভজনক সংস্থা সম্বন্ধে বোঝানোর জন্য আপনার দেশ অনুসারে উদাহরণ দিয়ে স্পষ্ট করুন।)			

	<b>অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।</b>	
1	আমি একটি লাভজনক সংস্থার জন্য কাজ করি/করতাম	
2	আমি একটি অলাভজনক সংগঠনের জন্য কাজ করি/করতাম	
	"সংস্থার ধরণ, সরকারী/বেসরকারী"	
BVQ_12	আপনি কি একট সরকারী অথবা একট বেসরকারী নিয়োগকর্তার জন্য কাজ করেন/করতেন?	
	(TN: প্রয়োজন হলে, লাভজনক অথবা অলাভজনক সংস্থা সম্বন্ধে বোঝানোর জন্য আপনার দেশ অনুসারে উদাহরণ দিয়ে স্পষ্ট করুন।)	
	<b>অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।</b>	
1	সরকারী নিয়োগকর্তা	
2	বেসরকারী নিয়োগকর্তা	
	"পেশা ISCO 1988"	
BVQ_13a	আপনার পেশা কি/কি ছিল - অর্থাৎ, আপনার মূল কাজের নাম অথবা শিরোনাম কি/কি ছিল? (অনুগ্রহ করে লিখুন এবং যতটা সম্ভব স্পষ্টভাবে বর্ণনা করুন।)	
	আমার পেশা হল/ছিল.....	
BVQ_13b	আপনার মূল কাজে, আপনি বেশিরভাগ সময় কি ধরণের ক্রিয়াকলাপ করেন/করতেন? (অনুগ্রহ করে লিখুন এবং যতটা সম্ভব স্পষ্টভাবে বর্ণনা করুন।)	
	অনুগ্রহ করে এখানে লিখুন .....	
BVQ_13c	আপনি যে ফার্ম/সংস্থার জন্য কাজ করেন/করতেন তা মূলত কি করবে/করত - অর্থাৎ, কি ধরণের উৎপাদন/কাজ আপনার কাজের জায়গায় সম্পাদিত হয়? (অনুগ্রহ করে লিখুন এবং যতটা সম্ভব স্পষ্টভাবে বর্ণনা করুন।)	
	অনুগ্রহ করে এখানে লিখুন .....	
	"মূল অবস্থান"	
BVQ_14	নিম্নলিখিতগুলির মধ্যে কোনটি শ্রেষ্ঠভাবে আপনার বর্তমান পরিস্থিতি বর্ণনা করে?	
	যদি আপনি সাময়িক অসুস্থতা/পিতৃহীন-মাতৃহীন সংক্রান্ত ছুটি/অবসর/ধর্মঘট প্রভৃতির কারণে সাময়িকভাবে কাজ না করেন, তাহলে অনুগ্রহ করে আপনার স্বাভাবিক কর্ম পরিস্থিতির কথা উল্লেখ করুন।	
	<b>অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।</b>	
1	সবেতন কাজ-এ যুক্ত (একজন কর্মী, স্ব-নিযুক্ত ব্যক্তি হিসাবে, অথবা আপনার নিজের পারিবারিক ব্যবসায় কাজ করছেন)	6 অবসরপ্রাপ্ত
2	কর্মহীন এবং কাজ খুঁজছেন	7 বাড়ীর কাজ করেন, বাড়ী, শিশুদের অথবা অন্যান্য ব্যক্তিদের দেখাশোনা করেন
3	শিক্ষাগ্রহণের বিদ্যালয়ে /শিক্ষার্থী/বিদ্যার্থী/এমনকি ছুটিতে থাকলেও (নিয়োগকারীর দ্বারা বেতনপ্রাপ্য নয়)	9 অন্যান্য
4	শিক্ষার্থী অথবা শিক্ষার্থী ব্যক্তি	
5	স্বাধীনভাবে অসুস্থ অথবা অক্ষম	
	"একটি স্বামী সঙ্গীর মধ্যে বসবাস করছেন"	
BVQ_15	আপনার কি স্বামী/স্ত্রী আছে অথবা একজন স্বামী সঙ্গী আছেন এবং, যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে আপনারা কি একই বাড়ীতে বসবাস করেন?	
	(TN: দেশ-ভিত্তিক পরিভাষা যেমন 'কমন-ল স্পাউস', 'স্বামী সঙ্গী'-এর অর্থকে ব্যাখ্যা করার জন্য ব্যবহার করা হতে পারে।)	
	<b>অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।</b>	
1	হ্যাঁ, আমার একজন স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী আছেন এবং আমরা একই বাড়ীতে বসবাস করি (অনুগ্রহ করে BVQ_16- এর সাথে অগ্রসর হোন)	3 না, আমার কোনো স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী নেই (অনুগ্রহ করে BVQ_22-এর সাথে অগ্রসর হোন)
2	হ্যাঁ, আমার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী আছেন কিন্তু আমরা একই বাড়ীতে বসবাস করি না (অনুগ্রহ করে BVQ_16- এর সাথে অগ্রসর হোন)	
R32	(যদি স্বামী সঙ্গী থাকে - স্বামী/স্ত্রী অন্তর্ভুক্ত) আপনার বর্তমান স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গীর শিক্ষাগত যোগ্যতা কি?	
1	অ-প্রথাগত শিক্ষা (পড়তে এবং লিখতে পারে)	5 স্নাতক পর্যন্ত
2	প্রাথমিক স্তর পর্যন্ত	6 স্নাতকোত্তর পর্যন্ত
3	উচ্চ বিদ্যালয় পর্যন্ত	7 পেশাদারী
4	উচ্চ মাধ্যমিক	0 নিরক্ষর (পড়তে অথবা লিখতে পারে না)
N33	আপনার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী কবে জন্মেছিলেন? (যদি স্বামী সঙ্গী হয় - স্বামী/স্ত্রী অন্তর্ভুক্ত)	
	.....	
N34	বর্তমান সম্পর্কের মেয়াদ: (যদি স্বামী সঙ্গী - স্বামী/স্ত্রী অন্তর্ভুক্ত)	
	আপনি এবং আপনার স্বামী/স্ত্রী/স্বামী সঙ্গী কতদিন ধরে একসাথে বসবাস করছেন?	
	.....বছর	
	"স্বামী/স্ত্রী, সঙ্গী: বর্তমানে, পূর্বে অথবা কখনই সবেতন কাজে যুক্ত ছিলেন না"	
	অর্থ বলতে আমরা বলতে চেয়েছি যে, একজন কর্মী, স্বনিযুক্ত হিসাবে অথবা আপনার নিজের পারিবারিক ব্যবসায় প্রতি সপ্তাহে ন্যূনতম এক ঘণ্টা কাজ করে উপার্জন করা। আপনি যদি সাময়িক অসুস্থতা/পিতৃহীন-মাতৃহীন/কর্মহীন ছুটি/ছুটি কাটানো/ধর্মঘট ইত্যাদির জন্য সাময়িকভাবে বেতনের জন্য কাজ না করেন, তাহলে অনুগ্রহ করে আপনার সাধারণ কর্মবন্ধার উল্লেখ করুন।	
BVQ_16	আপনার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী কি বর্তমানে বেতনের জন্য কাজ করেন, তিনি কি আগে বেতনের জন্য কাজ করতেন, অথবা তিনি কি কখনই সবেতন কাজে ছিলেন না?	
	<b>অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।</b>	
1	তিনি বর্তমানে সবেতন কাজ করেন (অনুগ্রহ করে BVQ_17- এর সাথে চলুন)	3 তিনি কখনওই সবেতন কাজে ছিলেন না (অনুগ্রহ করে BVQ_21- এর সাথে চলুন)
2	তিনি বর্তমানে সবেতন কাজ করেন না কিন্তু তিনি আগে সবেতন কাজে যুক্ত ছিলেন (অনুগ্রহ করে BVQ_18- এর সাথে চলুন)	

	"স্বামী/স্ত্রী, সঙ্গী: -এর প্রতি সপ্তাহে করা কাজের ঘন্টা"	
BVQ_17	অতিরিক্ত সময় অন্তর্ভুক্ত করে আপনার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী সাধারণত একটি স্বাভাবিক সপ্তাহে, গড়ে, কত ঘন্টা বেতনের জন্য কাজ করেন? (যদি তিনি একাধিক নিয়োগকারীর জন্য কাজ করেন, অথবা তিনি কর্মী এবং স্ব-নিযুক্ত ব্যক্তি উভয়ই হন, তাহলে অনুগ্রহ করে তার করা কাজের মোট সময় গণনা করুন।) ("দৈনিক" জিজ্ঞাসা করতে পারেন এবং 7/6/5 দিয়ে তা গুণ করতে পারেন।)	
	অনুগ্রহ করে লিখুন।	
	অতিরিক্ত সময় অন্তর্ভুক্ত করে গড়ে, তিনি একটি সপ্তাহে ..... ঘন্টা, কাজ করেন।	
	"স্বামী/স্ত্রী, সঙ্গী: কর্মসংস্থান সংক্রান্ত সম্পর্ক"	
	যদি তিনি একাধিক নিয়োগকারীর হয়ে কাজ করেন, অথবা নিজে কর্মী এবং স্বনিযুক্ত উভয়ই হন তাহলে অনুগ্রহ করে তার প্রধান কাজটি উল্লেখ করুন। যদি তিনি অবসরপ্রাপ্ত হন অথবা বর্তমানে কর্মরত না হন, তাহলে তার শেষ প্রধান কাজটি উল্লেখ করুন।	
BVQ_18	আপনার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী কি একজন কর্মী/কর্মী ছিলেন, স্ব-নিযুক্ত ব্যক্তি, অথবা তার নিজের পরিবারের ব্যবসায় কাজ করেন?	
	(TN: দেশ-ভিত্তিক পরিভাষাগুলি যেমন 'বেতনভোগী কর্মচারী' বা 'বেতনভোগী শ্রমিক' এখানে "কর্মী"-এর অর্থকে ব্যাখ্যা করতে ব্যবহার করা যেতে পারে।)	
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।	
	1 একজন কর্মী	3 কর্মী সহ স্ব-নিযুক্ত ব্যক্তি
	2 কর্মী ছাড়া স্ব-নিযুক্ত ব্যক্তি	4 তার নিজের পরিবারের ব্যবসায় কাজ করছেন
	"স্বামী/স্ত্রী, সঙ্গী: অন্যান্য কর্মীদের তত্ত্বাবধান"	
BVQ_19	আপনার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গী কি অন্যান্য কর্মীদের তত্ত্বাবধান করেন/করতেন?	
	(TN: তত্ত্বাবধান কথাটিকে পর্যবেক্ষণের ক্ষেত্রে নেতৃত্বের কার্যকলাপ এবং অন্যদের কাজের জন্য দায়িত্ব গ্রহণ করা বুঝতে হবে।)	
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।	
	1 হ্যাঁ	
	2 না	
	"স্বামী/স্ত্রী, সঙ্গী: পেশা ISCO 1988"	
BVQ_20a	আপনার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গীর পেশা কি/কি ছিল - অর্থাৎ, তার মূল কাজের নাম অথবা শিরোনাম কি/কি ছিল? (অনুগ্রহ করে লিখুন এবং যতটা সম্ভব স্পষ্টভাবে বর্ণনা করুন।)	
	তার পেশা হল/ছিল.....	
BVQ_20b	তার মূল কাজে, তিনি বেশিরভাগ সময় কি ধরনের ক্রিয়াকলাপ করেন/করতেন? (অনুগ্রহ করে লিখুন এবং যতটা সম্ভব স্পষ্টভাবে বর্ণনা করুন।)	
	অনুগ্রহ করে এখানে লিখুন .....	
BVQ_20c	তিনি যে ফর্ম/সংস্থায় কাজ করেন/করতেন তা মূলত কি তৈরী করে/করত - অর্থাৎ, উৎপাদন কি ধরনের/তার কাজের জায়গায় কি রকম কাজ সম্পাদিত হয়? (অনুগ্রহ করে লিখুন এবং যতটা সম্ভব স্পষ্টভাবে বর্ণনা করুন।)	
	অনুগ্রহ করে এখানে লিখুন .....	
	"স্বামী/স্ত্রী, সঙ্গী: মূল অবস্থান"	
BVQ_21	নিম্নলিখিতগুলির মধ্যে কোনটি আপনার স্বামী/স্ত্রী/সঙ্গীর বর্তমান পরিস্থিতিতে শ্রেষ্ঠভাবে বর্ণনা করে? যদি তিনি সাময়িক অসুস্থতা/পিতামাতা সংক্রান্ত ছুটি/অবসর/ধর্মঘট প্রভৃতির কারণে সাময়িকভাবে কাজ না করেন, অনুগ্রহ করে তার স্বাভাবিক কর্ম পরিস্থিতির উল্লেখ করুন।	
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।	
	1 সবেতন কাজে যুক্ত (একজন কর্মী, স্ব-নিযুক্ত ব্যক্তি হিসাবে, অথবা তার নিজের পরিবারের ব্যবসায় কাজ করছেন)	6 অবসরপ্রাপ্ত
	2 কর্মহীন এবং কাজ খুঁজছেন	7 বাড়ীর কাজ করেন, বাড়ী, শিশুদের অথবা অন্যান্য ব্যক্তিদের দেখাশোনা করেন
	3 বিদ্যালয়ে (নিয়োগকারীর দ্বারা বেতনপ্রাপ্য নয়) শিক্ষারত/শিক্ষার্থী/ছাত্র এমনকি ছুটিতে থাকলেও	9 অন্যান্য
	4 শিক্ষানবিশ বা প্রশিক্ষার্থী	
	5 স্থায়ীভাবে অসুস্থ অথবা অক্ষম	
	"শ্রমিক সংগঠনের সদস্যপদ"	
BVQ_22	আপনি কি একটি শ্রমিক সংগঠন অথবা অনুরূপ সংগঠনের সদস্য অথবা কখনও সদস্য ছিলেন? যদি হ্যাঁ হয়: সেটা কি বর্তমানে অথবা শুধুমাত্র আগে ছিল?	
	TN: দেশ-ভিত্তিক পরিভাষাগুলি এখানে "সংগঠনের সদস্যপদ"-এর অর্থ ব্যাখ্যা করার জন্য ব্যবহার করা হয়ে থাকতে পারে।)	
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।	
	1 হ্যাঁ, বর্তমানে	3 না, কখনও নয়
	2 হ্যাঁ, আগে ছিল কিন্তু বর্তমানে নেই	
	"দেশ-ভিত্তিক ধর্মীয় অন্তর্ভুক্তি"	
BVQ_23	আপনি কি একটি ধর্মের অন্তর্গত, যদি হ্যাঁ, তাহলে আপনি কোন ধর্মের অন্তর্গত?	
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।	
	0 কোনো ধর্ম নেই	6 মুসলিম
	1 ক্যাথলিক	7 বৌদ্ধ
	2 প্রোটেষ্ট্যান্ট	8 হিন্দু
	3 অর্থোডক্স	9 এশিয়ার অন্যান্য ধর্মগুলি
	4 অন্যান্য খ্রীষ্টান	10 অন্যান্য ধর্মগুলি
	5 ইহুদী	

	<b>"ধর্মীয় সেবাতে উপস্থিতি"</b>	
BVQ_24	বিবাহ, অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া, প্রভৃতির মতো বিশেষ কিছু সামাজিক ব্যাপার ছাড়া, আপনি কত ঘনঘন ধর্মীয় অনুষ্ঠানে উপস্থিত থাকেন?	
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।	
	1 সপ্তাহে অনেকবার অথবা প্রায় তারও বেশি	5 বছরে অনেকবার
	2 সপ্তাহে একবার	6 বছরে একবার
	3 মাসে 2 অথবা 3 বার	7 বছরে একবারেরও কম
	4 মাসে একবার	8 কখনও নয়
	<b>"উপর-নীচ স্ব-অবস্থান"</b>	
BVQ_25	আমাদের সমাজে, কিছু গোষ্ঠী আছে যারা উপরের দিকে থাকতে চায় এবং কিছু গোষ্ঠী আছে যারা নীচের দিকে থাকতে চায়। নিচে একটি স্কেল আছে যেটি উপর থেকে নীচের দিকে যায়। আপনি নিজেকে এই স্কেলের কোথায় রাখবেন?	
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।	
	1 নীচে	6
	2	7
	3	8
	4	9
	5	10 উপরে
	<b>"উত্তরদাতা কি গত সাধারণ নির্বাচনে ভোট দিয়েছিলেন?"</b>	
BVQ_26	আজকাল কিছু লোক একটি অথবা অন্যান্য কারণে ভোট দেয় না। আপনি কি গত সাধারণ নির্বাচনে (লোকসভা) 2009 ভোট দিয়েছিলেন?	
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।	
	1 হ্যাঁ, আমি ভোট দিয়েছিলাম (অনুগ্রহ করে BVQ_27-এ যান)	
	2 না, আমি ভোট দিইনি (অনুগ্রহ করে BVQ_28-এ যান)	
	0 আমি গত নির্বাচনে ভোট দেওয়ার উপযুক্ত ছিলাম না (অনুগ্রহ করে BVQ_28-এ যান)	
	<b>"গত সাধারণ নির্বাচনে ভোটপ্রাপ্ত দল"</b>	
BVQ_27	গত সাধারণ নির্বাচন 2009-এর বিষয়ে চিন্তা করে (লোক সভা) বলুন, আপনি কোন দলের জন্য ভোট দিয়েছিলেন?	
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।	
	1 কংগ্রেস +	5 আঞ্চলিক দল
	2 বিজেপি +	6 অন্যান্য ..... (নির্দিষ্ট করুন)
	3 বাম ফ্রন্ট দল/কমিউনিস্ট দল	0 বগতে পারব না
	4 তৃতীয় ফ্রন্ট	
	<b>"দেশ-ভিত্তিক: মূল দেশ / জাতি / জাতিগত পরিচয় / পরিবারের উৎস"</b>	
	পূর্ববর্তী প্রমুখিত উত্তরদাতার জাতিগত পটভূমি বা একটি জাতি/সম্প্রদায়ের সাথে অন্তর্ভুক্ত থাকার বোধ সম্পর্কে আপনার দেশ-ভিত্তিক ধারণা নিয়ে কাজ করবে।	
BVQ_28	অনুগ্রহ করে চিহ্নিত করুন যে নিম্নলিখিত কোন গোষ্ঠী বা গোষ্ঠীগুলির মধ্যে আপনি নিজেকে অন্তর্ভুক্ত বলে বিবেচিত করেন?	
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।	
	1 হিন্দু: SC (তফশিলী জাতি/দলিত)	7 মুসলিম: অন্যান্য
	2 হিন্দু: ST (তফশিলী উপজাতি)	8 খ্রীষ্টান: সাধারণ
	3 হিন্দু: OBC (অন্যান্য অনগ্রসর শ্রেণি)	9 খ্রীষ্টান: অন্যান্য
	4 হিন্দু: উচ্চতর শ্রেণীর হিন্দু	10 শিখ: সাধারণ
	5 মুসলিম: শিয়া	11 শিখ: দলিত
	6 মুসলিম: সুন্নি	0 অন্যান্য
	<b>"পরিবারে কতজন ব্যক্তি আছেন"</b>	
	< TN: শিশুদের সাথে বাচ্চাদের পার্থক্য বোঝানোর জন্য বয়স ব্যবহার করা হয় - স্কোয়ার বক্সের মধ্যে থাকা [স্কুলের বয়স] - আপনার দেশে বাধ্যতামূলক স্কুলে যাওয়ার দ্বারা নির্ধারিত হয়। ভারতে প্রাথমিক স্কুলে যাওয়ার বাধ্যতামূলক বয়স হল 5 বছর। সুতরাং, যারা 5 থেকে 17 বছর বয়সের মধ্যে আছেন তাদের শিশু হিসাবে উল্লেখ করা হয়, আবার যাদের বয়স 4 বছর তাদের "ছোট বাচ্চা" বলা হয়।	
BVQ_29	আপনাকে নিয়ে, কতজন - শিশুদের নিয়ে - সাধারণত আপনার পরিবারে কতজন ব্যক্তি বসবাস করেন?	
	অনুগ্রহ করে এখানে লিখুন .....	
BVQ_29a	আপনার পরিবারে কতজন প্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তি বাস করেন (18 বছর অথবা তার উপরে)?	
	অনুগ্রহ করে এখানে লিখুন .....	
BVQ_30	আপনার পরিবারে 5 থেকে 17 বছর বয়সের মধ্যে কজন শিশু বাস করে?	
	অনুগ্রহ করে এখানে লিখুন .....	
BVQ_31	আপনার পরিবারে 4 বছর পর্যন্ত কতগুলি বাচ্চা বাস করে?	
	অনুগ্রহ করে এখানে লিখুন .....	
	<b>"ব্যক্তিগত আয়"</b>	
BVQ_32	কর এবং অন্যান্যগুলি বাদ দেওয়ার আগে, আপনার নিজের মোট মাসিক আয়ের গড় কত?	
	(TN: দেশ-ভিত্তিক বাদসাদগুলি সম্বন্ধে উত্তরদাতাদের মনে করিয়ে দেওয়ার জন্য ব্যাখ্যামূলক টীকাগুলি যোগ করা যেতে পারে।)	
	অনুগ্রহ করে এখানে লিখুন ..... (টাকা) (আপনি যদি একটি একক পরিবারে বাস করেন (অনুগ্রহ করে BVQ_34-এ যান))	
	<b>"পারিবারিক আয়"</b>	
BVQ_33	কর এবং অন্যান্যগুলি বাদ দেওয়ার আগে, আপনার পরিবারের মোট মাসিক আয়ের গড় কত? (TN: দেশ-ভিত্তিক বাদসাদগুলি সম্বন্ধে উত্তরদাতাদের মনে করিয়ে দেওয়ার জন্য ব্যাখ্যামূলক টীকাগুলি যোগ করা যেতে পারে।)	
	অনুগ্রহ করে এখানে লিখুন ..... (টাকা)	

	"অংশীদারিত্বের আইনসম্মত অবস্থা"	
BVQ_34	আপনার বর্তমান বৈবাহিক সম্পর্কের অবস্থা কি?	
	<p>TN: "সিভিল পার্টনারশিপের" অর্থ হল বিবাহব্যতীত আনুষ্ঠানিকভাবে আইনত একত্র বসবাস করা। মুখ্য অনুসন্ধানকারীরা: অনুগ্রহ করে প্রশ্নের ভূমিকার সময় আপনার দেশে "সিভিল পার্টনারশিপ" মানে কি সেই সম্বন্ধে আলোকপাত করুন। অনুগ্রহ করে দেশ-ভিত্তিক আইনী পরিভাষা ব্যবহার করুন।</p> <p>যে দেশগুলিতে আইনসম্মত সিভিল পার্টনারশিপ বিকল্প নেই তারা অনুগ্রহ করে বিভাগ 2-এর উত্তর ছেড়ে দিন এবং উত্তরটিকে 3 থেকে 6-এর মধ্যে সমন্বয় করুন।</p>	
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।	
1	বিবাহিত	4 স্বামী/স্ত্রীর থেকে বিবাহ- বিস্ফেদপ্রাপ্ত/আইনসম্মতভাবে আমার সামাজিক সঙ্গীর থেকে পৃথকীকৃত
2	সামাজিক সঙ্গী	5 বিধবা/আমার সামাজিক সঙ্গী মারা গিয়েছিলেন
3	আমার স্বামী/স্ত্রী/বৈধ সঙ্গীর থেকে পৃথকীকৃত (কিন্তু এখনও আইনসম্মতভাবে বিবাহিত/এখনও আইনসম্মতভাবে সামাজিক সঙ্গী হিসাবে আছি)	6 আমি কখনওই বিবাহিত ছিলাম না/কখনও কোনো সামাজিক সঙ্গী হিসাবে ছিলাম না
	"বসবাসের স্থান: শহর - গ্রাম"	
BVQ_35	আপনি যেখানে বসবাস করেন তা কি বর্ণনা করবেন...	
	অনুগ্রহ করে শুধু একটি বক্সে টিক করুন।	
1	একটি বড় শহর	4 একটি গ্রাম
2	একটি বড় শহরের শহরতলি অথবা উপকণ্ঠ	5 গ্রামের একটি খামার অথবা বাড়ী
3	একটি ছোট মহানগর অথবা শহর	